

# Sicherheitsinstruktionen und Montageanweisungen



**Dachsysteme  
zum Öffnen**

Danke das Sie sich für ein Fliptop Air System entschieden haben, folgend sind die Instruktionen für die Montage unseres Produktes aufgeführt. Es können leichte Abweichungen aufgrund der Länge des Daches, Anzahl der Zylinder oder der Mittenbalken auftreten.

Bei Fragen steht Ihnen der Vertriebspartner / Verkäufer gerne zur Verfügung.

### Inhaltsverzeichnis

Inhaltsverzeichnis	s. 1
Bedienungsanleitung	s. 2
Artikelliste	s. 5
Montage Air System	s. 6
Mittenbogen (einfach)	s. 19
Mittenbogen (gekoppelt)	s. 20
Sprengezeichnung	s. 21
Druckluftschema 1 Zylinder	s. 25
Druckluftschema 2 Zylinder	s. 26
Sicherheitsschild	s. 27
CE Zertifizierung	s. 28

### **Wichtig**

Transportschäden sind bei Transporteur anzumelden. Die Ladung ist beim Empfang auf äusserliche Schäden an der Verpackung zu kontrollieren. Bei Schäden ist der Fahrer unverzüglich in Kenntnis zu setzen. Der Transporteur ist für Schäden durch den Transport verantwortlich.

Die Montage muss gemäß der Montageanleitung erfolgen damit die Materialgarantie gültig ist.

### **Garantie**

Wir gewährleisten eine Garantie auf das Material und auf die Funktionalität von 1 Jahr.

Die Gültigkeit der Garantie setzt eine Montage nach unserer Montageanleitung voraus.

### **Sicherheit**

Die Gebrauchsanweisung muss vor in Gebrauchnahme gelesen werden, da bewegliche Teile des Systems durch die Pneumatik und durch unsachgemässe Bedienung schwere Schäden an Material und Personen hervorrufen können.



## Bedienungsanleitung & Instruktionen Fliptop Air 621-010

### Allgemeines

Das Fliptop Air ist ein Dachsystem zur Abdeckung von LKW- Ladeflächen und Containern.

Andere Anwendungsgebiete sind jedoch nicht ausgeschlossen.

Die halbautomatische Ausrüstung besteht aus 2 Giebeln mit Umlenkhebeln. Die Giebel sind durch Stahlrohre, die mit einer PVC-Plane bedeckt sind, verbunden.

Die Konstruktion öffnet oder schliesst sich mit Hilfe von 1 bzw 2 pneumatischen Zylindern.

### Arbeitsinstruktionen

Lesen Sie diese Dokumentation und machen Sie sich mit der Ausrüstung bekannt, bevor Sie das System anwenden. Das Fliptop Air System wird mit Druckluft betrieben. Ist das Fahrzeug mit Druckluft ausgestattet, kann das System von der Fahrerkabine oder einer separaten Schaltereinheit am Fahrzeug aus per Drucktasten manövriert werden.

Eine andere Alternative ist die Verwendung eines separaten Ventils am Ladeflächenanschluß. In diesem Fall kann das System bedient werden, ohne daß das Fahrzeug gestartet werden muß.

Bei Wartungs- und Servicearbeiten muss das System vollständig abgekoppelt werden, um Schäden bzw. Verletzungen durch die beweglichen Teile zu vermeiden.

**Die Bedienung des Fliptop Air muss immer unter Aufsicht erfolgen.** Vergewissern Sie sich, daß niemand verletzt werden kann. Die mit pneumatischer Kraft betriebenen Teile des Systems können grosse Schäden hinterlassen, wenn jemand eingeklemmt oder von Teilen des beweglichen Systems getroffen wird. Seien sie besonders vorsichtig bei der Bedienung des Systems mittels einer Fernbedienung. Schliessen oder öffnen Sie das System vollständig während der Fahrt. Bei Servicearbeiten ist es notwendig die Stromversorgung vom Hydraulikaggregat zu trennen. Bei Servicearbeiten ist es notwendig die Druckluftkupplungen zu trennen. Ist das System mit Spannbändern gesichert, sind diese Sicherungen vor der Anwendung zu lösen

### Wichtige Information

Bei starkem Wind ist es notwendig das Fliptop Verdeck an der sich öffnenden Seite mit Zurrgurten mittels den vorne und hinten befindlichen Sicherungsösen zu sichern! Dies verhindert, dass sich das System durch Unterdruck, der sich auf der Planenoberseite entwickeln kann, anhebt. Starker Wind kann die Umlenkhebel und Verdeckrohre starkbeschädigen.

Bei der Be- und Entladung ist darauf zu achten, daß kein Material, Dreck, etc... in den Hebelmechanismen der Giebel sammelt. Falls nötig sind diese vor der Manövrierung zu reinigen.

Falls der Lastraum maximalt gefüllt ist, sollte das Verdeck beim Entladen geöffnet werden, da sich ein Unterdruck entwickeln kann, sodaß sich die Rohre verbiegen und das System beschädigt werden könnte.

Bei Beladung mit großen Steinen, Wurzeln, etc.. die die Giebel oder Rohre beschädigen können ist äußerste Vorsicht geboten. Die Giebel und Mittenbögen sind nicht für derartige Belasyungen ausgelegt. Falls Schäden an Giebel oder Mittenbalken bei der Entladung auftreten sind diese schnellstmöglich zu korrigieren.

## **Wöchentliche Kontrolle**

Wir empfehlen das Fliptop Air System einmal pro Woche zu kontrollieren. Bei dieser Kontrolle ist die Plane nach Schäden zu untersuchen und die Befestigungspunkte der Plane zu prüfen. Das Fliptop Air System ist an allen 4 Ecken und den beiden Längsseiten am Fahrzeug befestigt. Kontrollieren Sie diese Befestigungspunkte und schauen Sie nach daß keine Bolzen fehlen oder lose sind. Öffnen und schliessen Sie das System um zu prüfen ob das System Fehlerfrei funktioniert.

Öffnen Sie das System und kontrollieren Sie ob die Giebel frei von Ladungsresten sind. Bei Bedarf sind die Giebel zu reinigen. Die Hebelarme an den Giebelseiten sind ebenfalls nach Schäden zu untersuchen.

Prüfen und kontrollieren Sie die zwei pneumatischen Zylinder und Schläuche in Hinsicht auf Lecks und Undichtigkeit. Finden Sie Schäden oder Mängel wenden Sie sich umgehend bei Ihrem Händler oder einer Servicewerkstatt.

## **Monatliche Wartung des Systems**

Wir empfehlen das Fliptop Air System einmal im Monat mit einer Fettspritze und/oder Ölkanne zu schmieren. es ist wichtig dass alle Teile des Systems leichtgängig sind. Weitere Wartungsarbeiten sind in der Regel nicht erforderlich. Falls das System Batterien zur Steuerung des Hydraulikaggregates besitzt, sind diese genauso wie die Fahrzeugbatterie zu warten.

## **Sicherheitsanweisung**

Das System ist nur von Personal mit ausreichender Kenntnis der Risiken die bei der manövrierung des pneumatischen Systems auftreten können, zu bedienen. Mindestanforderungen ist das Lesen dieser Instruktionen/ Gebrauchsanweisung und Druckluft Durchgang der Ausrüstung des Fliptop Air Systems. Bei Servicearbeiten muss die Hydraulik abgekoppelt bzw abgestellt sein, da ein hohes Verletzungsrisiko durch die beweglichen Teile des Systems besteht. Beachten Sie die Aufsichtspflicht des Personals bei der Bedienung des Systems, um keine Schäden an Material oder Personen zu verursachen.

## **Installationsanweisungen**

Beim Kauf eines Fliptop Air systems kann das System als Bausatz oder Vormontiert geliefert werden. Beim Kauf eines Bausatzes wird eine ausführliche Montageanweisung mitgeliefert. Bei einem vormontierten System bedarf es nur noch der Installation auf dem Fahrzeug/Kontainer.

Bei Annahme der Lieferung ist es wichtig die Lieferung nach Transportschäden zu untersuchen. Falls Transportschäden entstanden sind ist der Transporteur umgehend zu benachrichtigen.

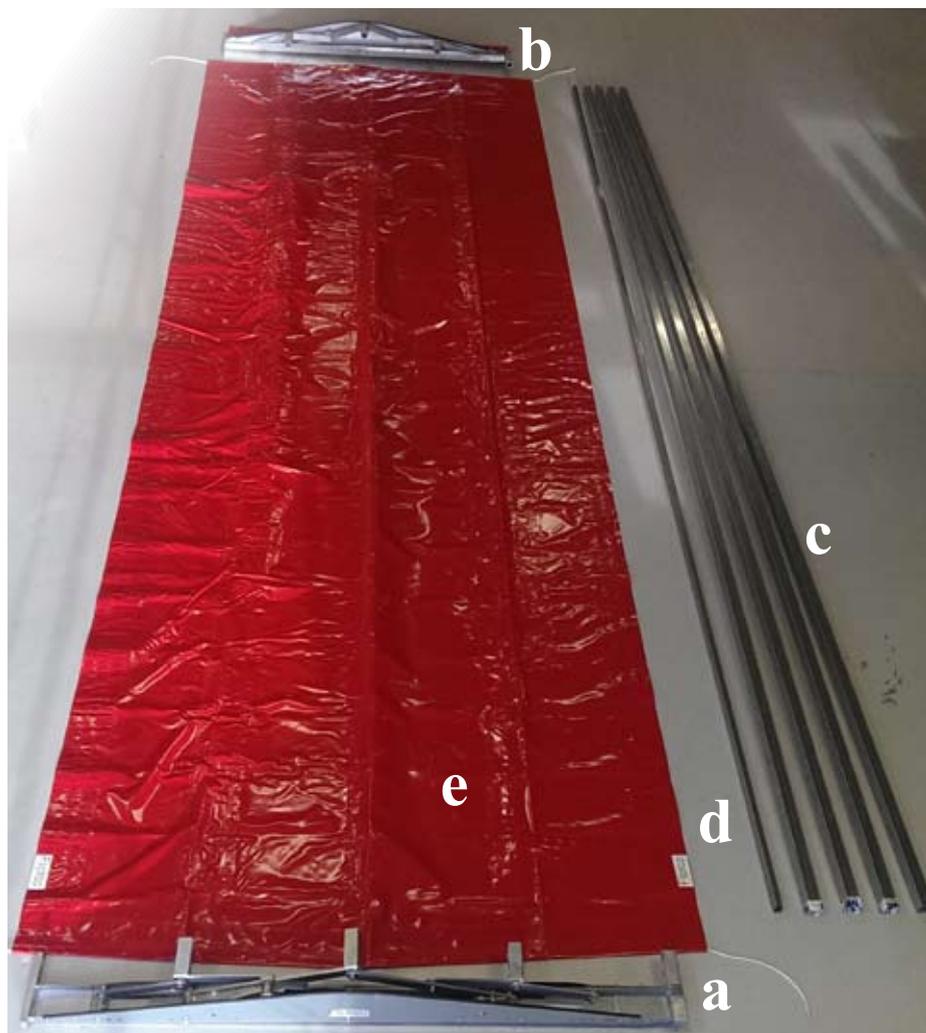
Bei der Installation des Fliptop Air Systems ist es wichtig, daß man mindestens 2 Stk M8 Schraubbolzen in den beiden losen Ecken des Rahmens und mindestens 3 Stk ( eine an jedem Ende ind mind. eine in der Mitte) Befestigungsklammern für das Rohr an der festinstallierten Bordseite des Rahmens verwendet. Die Anzahl der Befestigungsklammern richtet sich nach der Fahrzeug-/Kontainerlänge. Folgn Sie den Anweisungen in der Montageanleitung.

Es ist sehr Wichtig sämtliche Kupplungen des Druckluftsystems und die Schläuche nach Undichtigkeiten zu überprüfen. Bitte Kontrollieren sie auch die Geschwindigkeit des Systems beim Öffnungs- und Schließvorgangs. In der regel sind Drosselventile zur Regulierung der Betriebsgeschwindigkeit im Lieferumfang enthalten. Eine mäßige Betriebsgeschwindigkeit garantiert eine lange und wartungsarme Anwendungszeit.



**Die Anwendung des Systemes darf nur unter Aufsicht erfolgen um Schäden an Personen und Material zu vermeiden!**

## Artikelliste Fliptop AIR



- a) Giebel mit Zylinder  
1-2 Stk  
Bei 2 Stk: wird ein  
**Verteileblock für 2  
Zylinder mitgeliefert.**
- b) Giebel ohne Zylinder  
1 Stk
- c) Rohr 60x60x2  
4 Stk
- d) Rohr 50x30x2  
1 Stk
- e) Plane und Montageschrauben  
1 Stk

*Der mitgelieferte Schraubensatz variiert nach Bausatz.*

*Bei einfachem Mittenbogen Artikelnr.: 621-314 Bei gekoppeltem Mittenbogen Artnr.: 621-315*

*Bei Montage ohne Mittenbogen artnr.: 621-301*

### Schraubensatz AIR

621-301

#### Inhalt:

M8x20	x4
M8x75	x2
M8 BRB	x2
M8 Nylock	x2
M10x50	x2
M10x75	x12
M10 BRB	x28
M10 Nylock	x14
Verankerungslasche	x2
Seilklammer	x4
Drosselventil	x2

### Schraubensatz AIR

621-314

#### Inhalt:

M8x20	x4
M8x75	x2
M8 BRB	x2
M8 Nylock	x2
M10x50	x4
M10x75	x12
M10 BRB	x36
M10 Nylock	x18
Verankerungslasche	x2
Seilklammer	x4
Drosselventil	x2

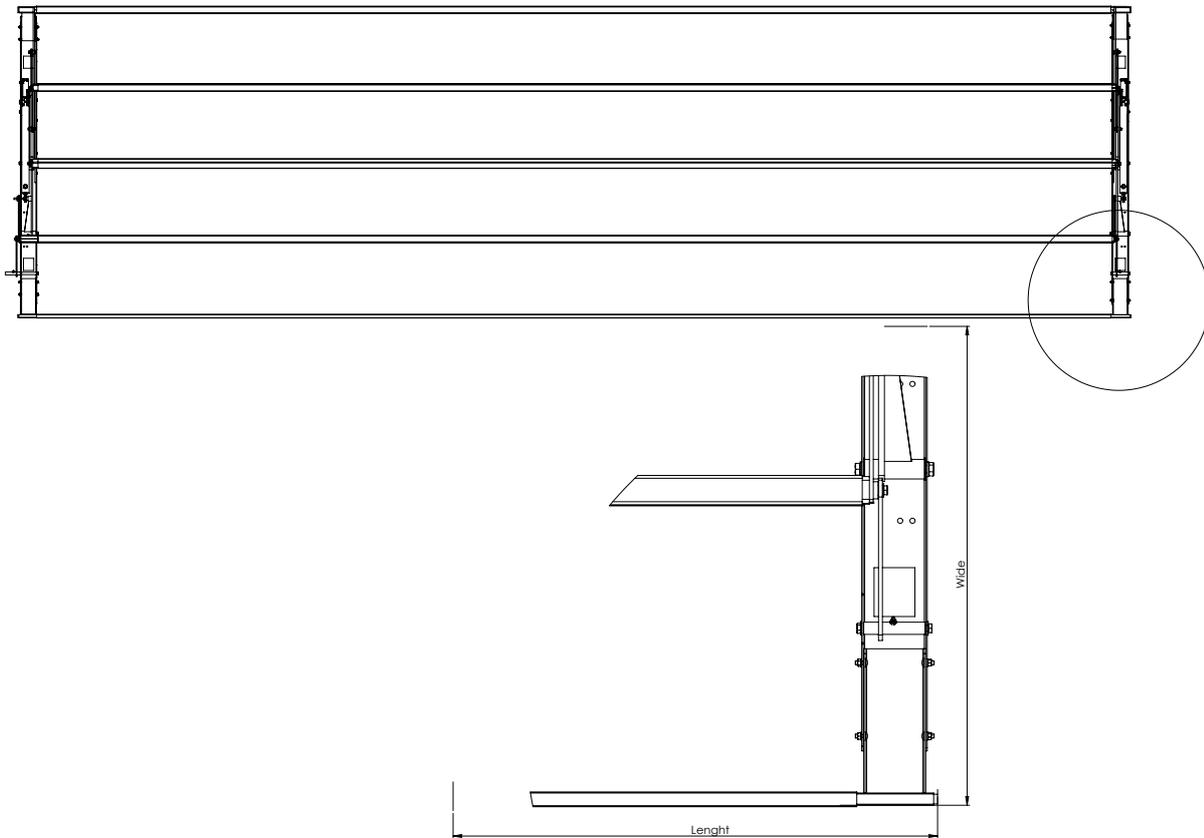
### Schraubensatz AOR

621-315

#### Inhalt:

M8x20	x4
M8x75	x2
M8 BRB	x2
M8 Nylock	x2
M10x50	x4
M10x75	x24
M10 BRB	x56
M10 Nylock	x28
Verankerungslasche	x2
Seilklammer	x4
Drosselventil	x2

## Montageanleitung Fliptop AIR

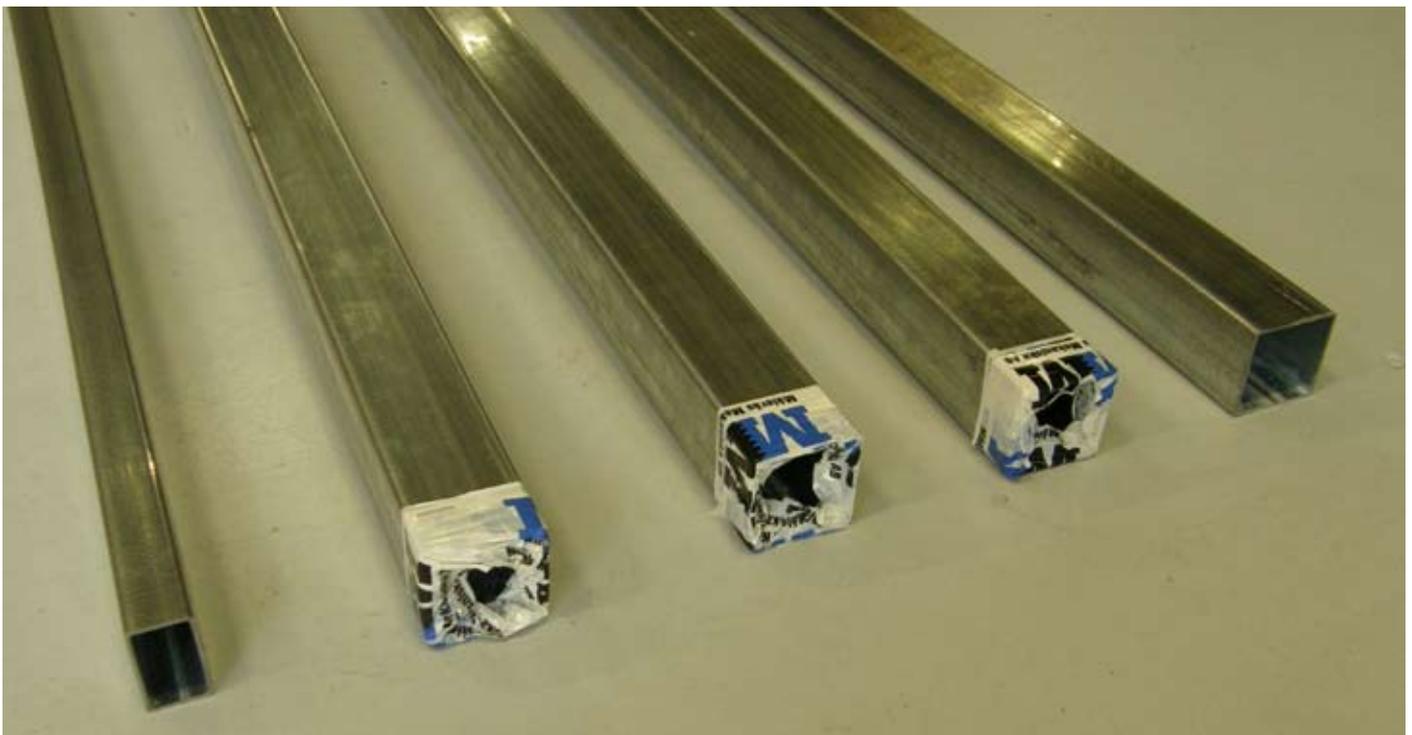


Justieren Sie die Giebelbreite. Beginnen Sie mit der am Container befestigten Seite.

Kürzen Sie nun die Rohre (60x60x2 4Stk und 50x30x2 1Stk). Die Rohrlänge beträgt bei einem Zylinder :

Rohrlänge=L-270mm

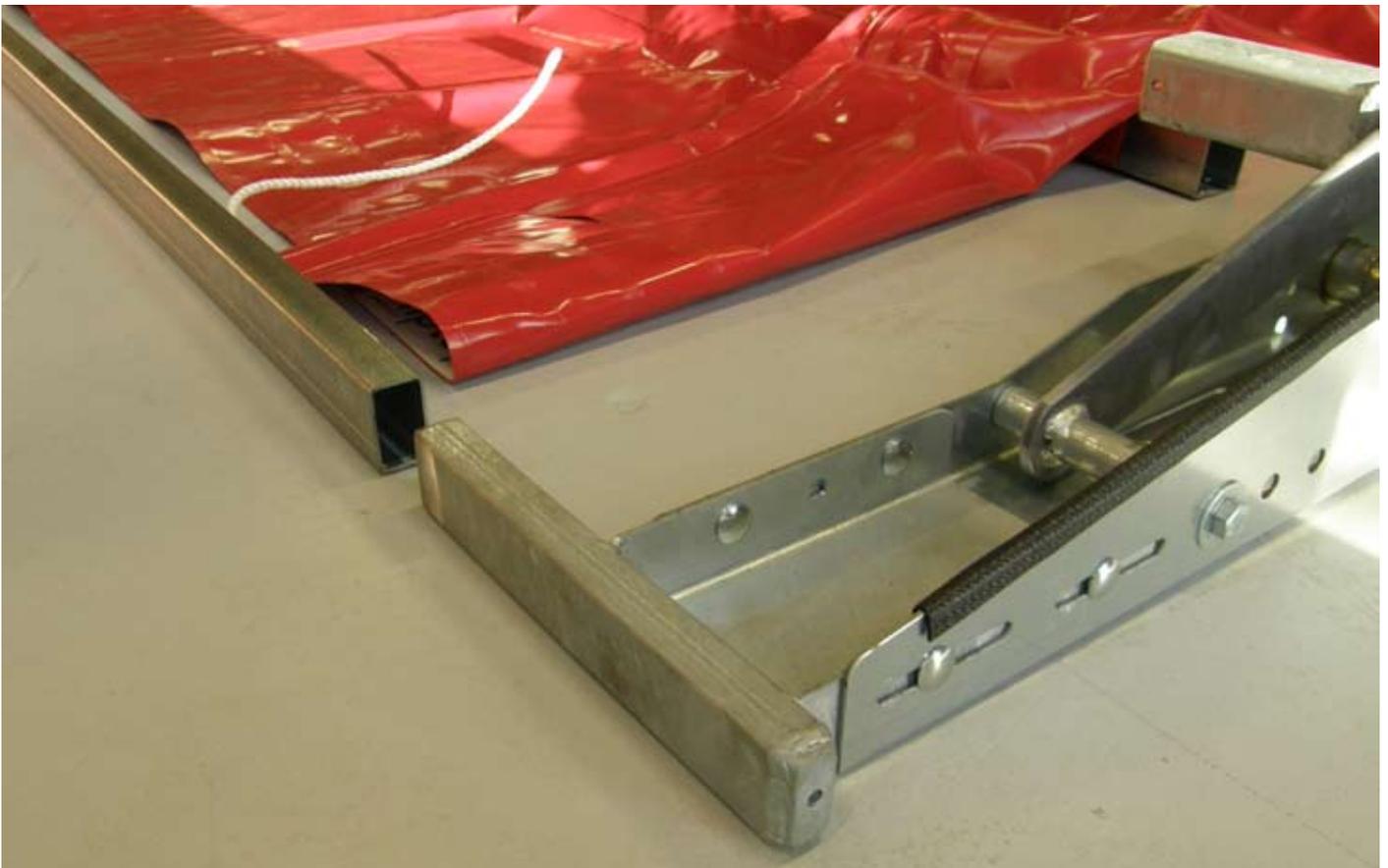
Bei 2 Zylindern: Rohrlänge=L-305mm



Entgraten Sie die Rohre und umwickeln Sie diese mit etwas Klebeband. s.Bild



Legen Sie die Plane mit der Aussenseite nach oben aus und schieben Sie die 60x60x2 Rohre mit dem abgeklebten Ende voran (um die Plane nicht zu beschädigen) in die Kanäle.  
*(Beinhaltet Ihr Fliptop System einen Mittenbogen, lesen Sie die Anweisungen für Mittenbögen)*



Nehmen Sie nun einen Giebel und schieben Sie diesen auf das später fest am Container installierte Rohr (50x30x2).



Schieben Sie nun die anderen Rohre (60x60x2) in den ersten Giebel.



Wenn Sie einen Planenüberhang am Giebel haben, montieren Sie diesen bevor Sie den Giebel auf die Rohre aufchieben.



Verwenden Sie einen Hammer um die Rohre in den Giebel einzutreiben.

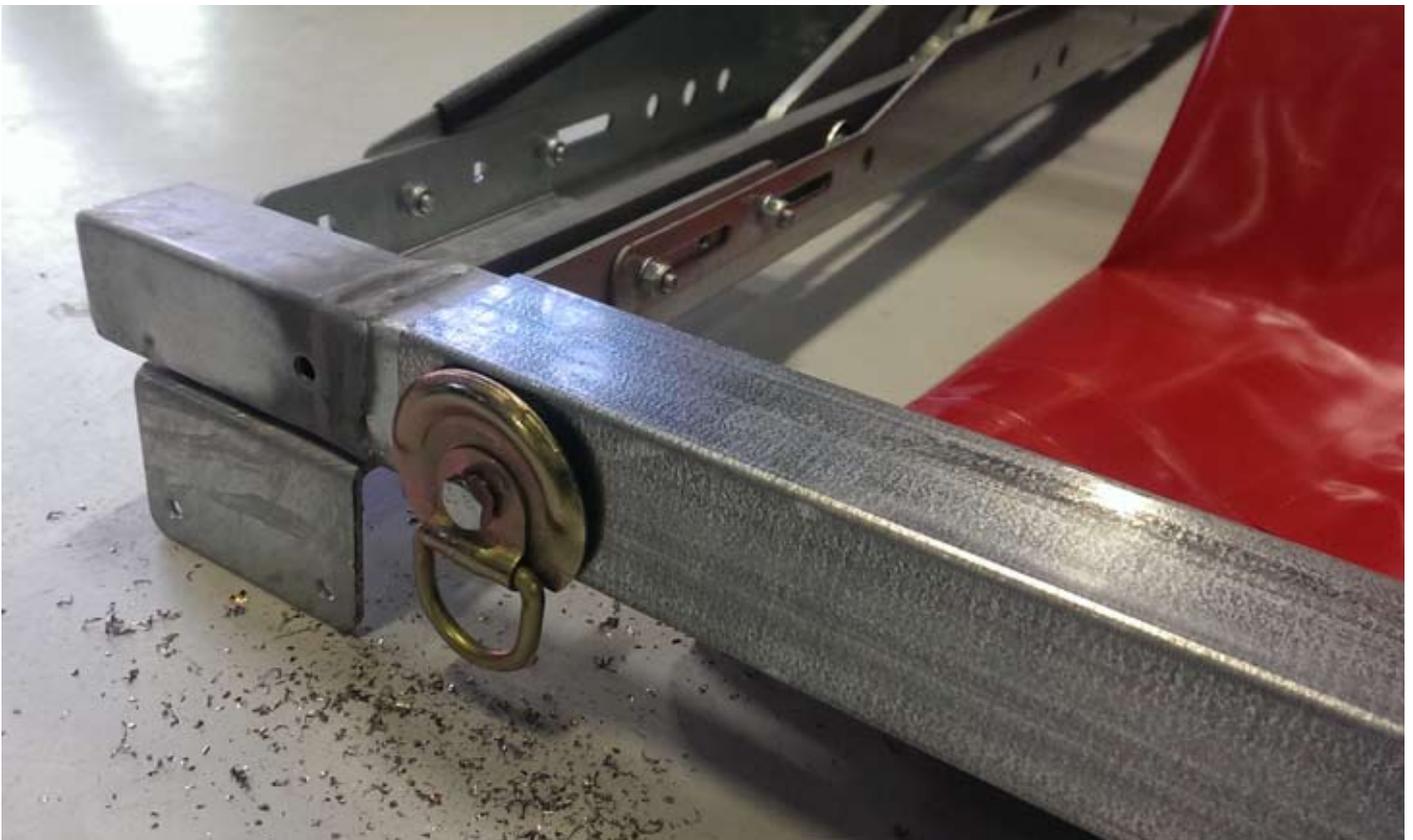


**Kontrollieren Sie die Maße des Systems bevor Sie die Löcher zur Verschraubung bohren.**

Das 50x30x2 Rohr wird mit einer M10x45, 11x28x2 (2Stk) und einer M10 Sicherungsmutter verschraubt.  
*Achtung! Schrauben Sie die Schrauben noch nicht fest, da Sie zur Justierung gelöst werden müssen.*

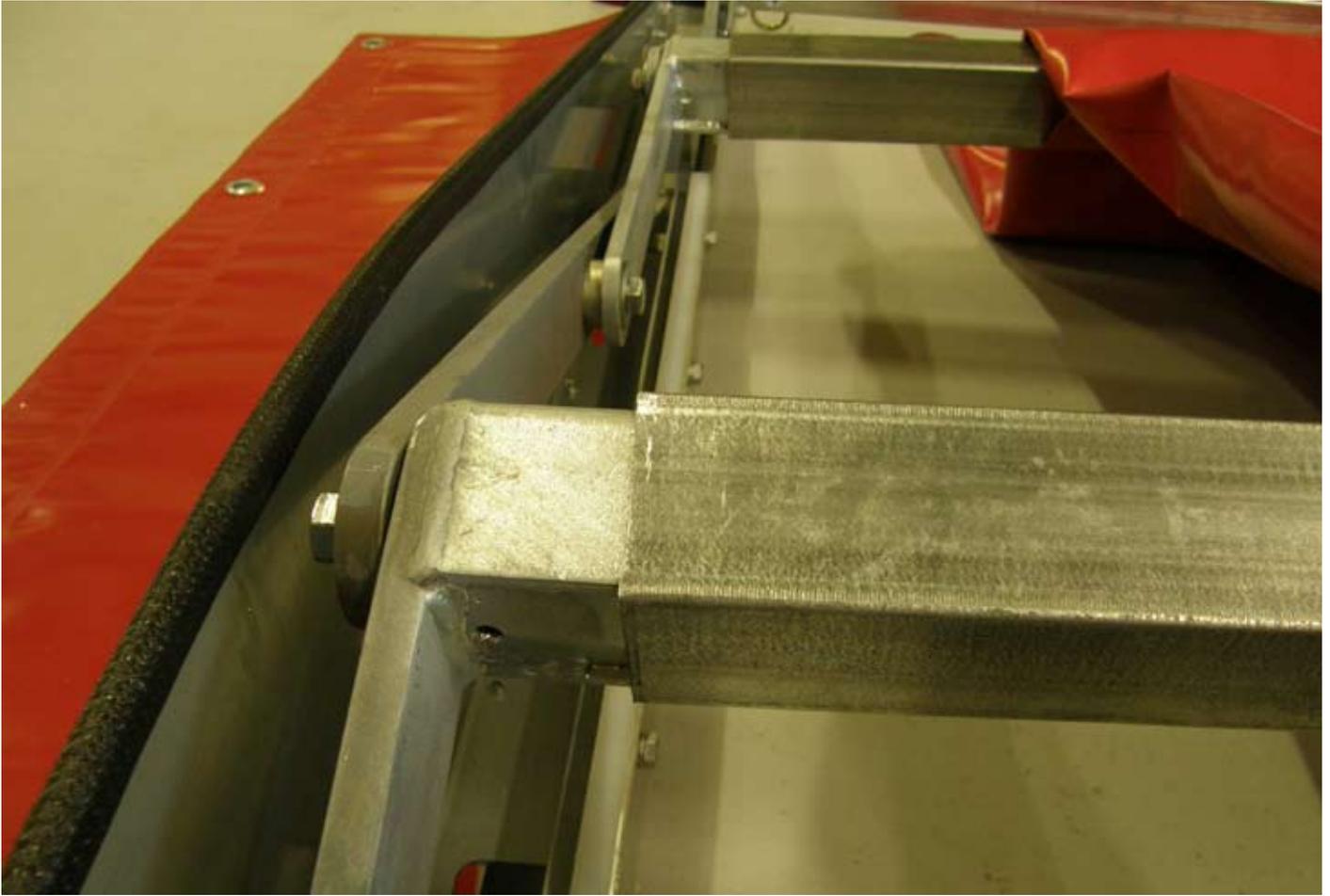


**Messen Sie nun die Länge auf beiden Seiten.**



Die 60x60x2 Rohre werden mittels einer M10x75, 11x28x2 (1Stk), Zurring (1Stk) und einer M10 Sicherungsmutter verschraubt.

*Achtung! Schrauben Sie die Schrauben noch nicht fest, da Sie zur Justierung gelöst werden müssen.*



Wenn die beiden äusseren Rohre montiert sind, müssen die inneren Rohre justiert werden. Wenn die äusseren Rohre festgezogen sind müssen die Löcher in den mittleren Rohren gebohrt und diese mit dem Giebel verschraubt werden. Achten Sie darauf, daß die Umlenkarmeder Giebel parallel zueinander stehen.



Jetzt wird jedes der mittleren Rohre (60x60x2) von der Seite mit einer M10x75, zwei Unterlegscheiben 11x28x2 und einer M10 Sicherungsmutterverschraubt. s.Bild  
*Verschraubung sitzt seitlich, die Plane wird nicht mit den Rohren verschraubt!*



Zentrieren sie nun die Plane, sodaß Sie Vorne und Hinten und sn den Seiten jeweils den gleichen Überhang haben.

## Anleitung zur Montage der Plastikverstrebung

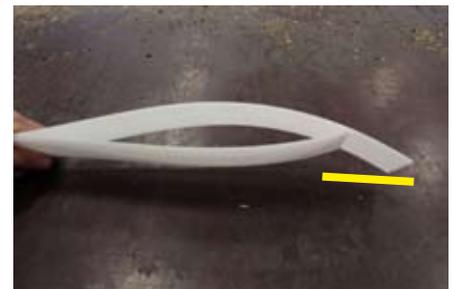


Beginnen Sie indem Sie die Plastikverstrebungen in die Rohrtaschen einschieben. Die mittlere Verstrebung muss über den Giebel herausstehen. S.Bild

**Achtung!** es ist sehr wichtig, daß die Plastikstreifen mit "dem Rücken"/der Krümmung zueinander eingeschoben werden. S. Bild



Die Länge der Verstrebungen für die seitlichen Rohre wird so bemessen, daß die Plastikverstrebungen mit dem Giebel abschliessen.



Die obere der beiden mittleren Plastikverstrebungen sollte 50mm länger über den Giebel herausragen als die übrigen Plastikverstrebungen.



### Merke!

*2 Plastikverstrebungen per Rohrtasche sind empfohlen. D.h. 6 Verstrebungen per Giebel.*

Machen Sie einen Schnitt in die Planentasche und führen Sie die Plastikverstrebungen in die Tasche ein. S. Bild

Verschrauben Sie die Plastikstreifen mit den Rohren. Die Position der Verschraubung sollte sich mittig in dem Plastikstreifen befinden. S. Bild



***Dies betrifft nur Giebel mit Zylinder!***



Bohren Sie ein Loch in die Plane und montieren Sie die Seilklammern an beiden Seiten der Giebel. Schneiden sie die Plane, wie auf dem Bild gezeigt, an beiden Giebeln ein. Verschraubung mittels M8x20 Schrauben.



Schrauben Sie nun die Plane an den Längsseiten mit den Montageschrauben (5,5 x 20 + Unterlegscheibe) die der Plane beiliegen fest.

**Der empfohlene Abstand sollte 350mm nicht überschreiten.**

*Die Plane sollte gespannt und glatt auf der Oberseite sein. Die mittleren rohre können sich beim Spannen der Plane zur Mitte neigen. **ACHTUNG!** Vergleichen Sie den Planenüberhang auf beiden Seiten, damit bei der Schlußmontage die Plane gleichmäßig gespannt ist.*



Das Seil wird am leichtesten gespannt, indem Sie das System um ca 100cm Öffnen.  
Fixieren Sie das Seil mittels der Seilklammern.



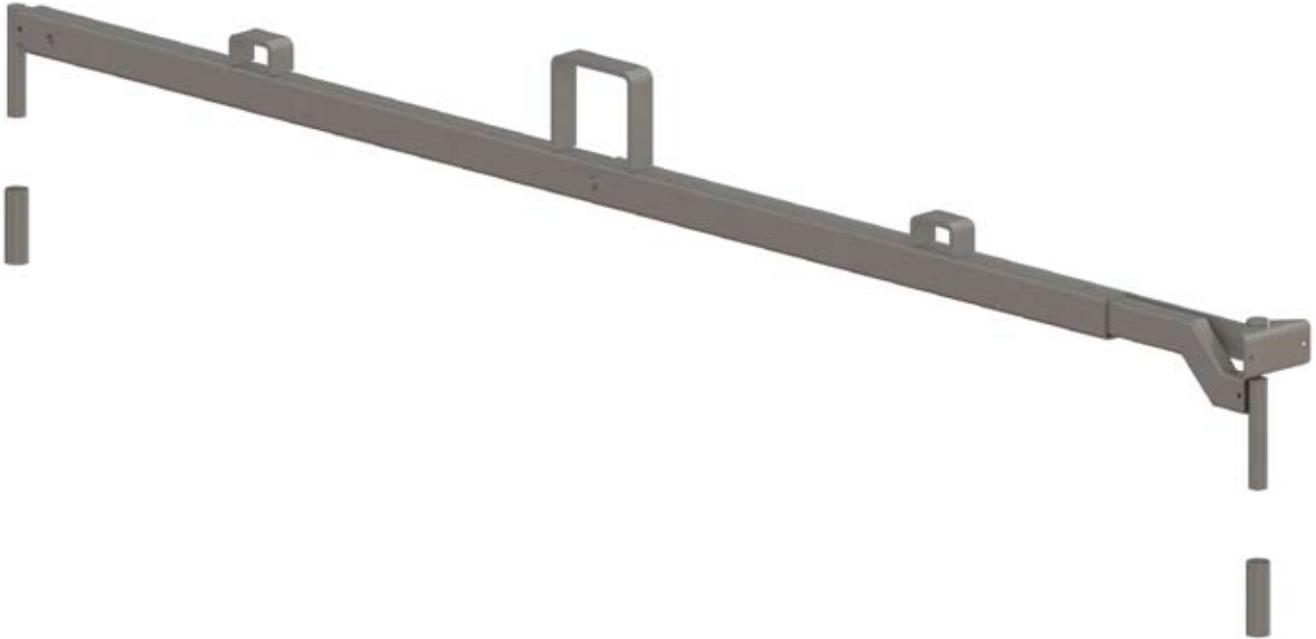




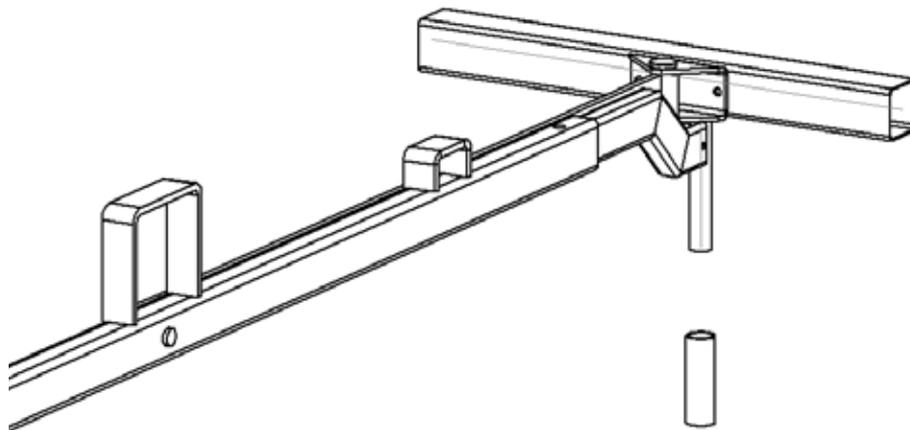
Das Fliptop Air System ist nun fertig montiert.

Platzieren und schrauben Sie das System nun auf dem Container an den vier Ecken fest. Für die Verschraubung der festmontierten Längsseite können Artnr: 188-569-2 und 188-570-2 angewendet werden.

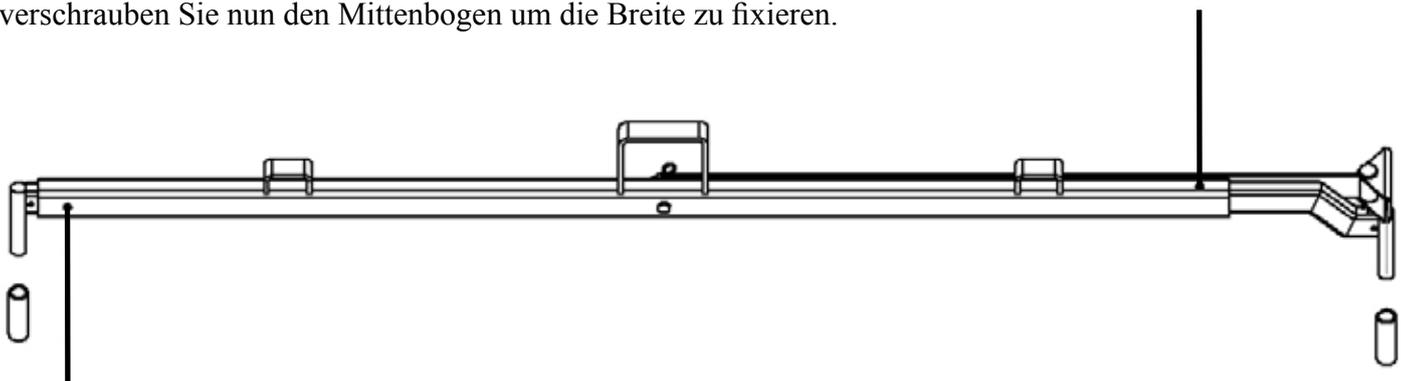
Der einfache Mittenbogen ermöglicht das Aufliegen der Längsrohre bei einer Länge von mehr als 8m. Der schwenkbare Mittenbogen ist an der zu öffnenden Seite des Systems demontierbar.



Montieren sie den Mittenbogen in der Mitte der Ladefläche, indem Sie erst die Hülzen an der Bord-/Kontainerwand anschrauben bzw anschweissen. Erst dann befestigen Sie den Mittenbogen am Seitenrohr des Fliptop Systems.



Justieren Sie den Mittenbogen nun so, daß das äussere Rohr mit der Kontainerwand abschliesst. Bohren und verschrauben Sie nun den Mittenbogen um die Breite zu fixieren.



Wird ein gekoppelter Mittenbogen benötigt, folgen Sie folgender Beschreibung.



Bei der Bestellung eines Fliptop Air Systems mit einem gekoppelten Mittenbogen, hat die Plane keine Rohrtaschen in der Mitte. Hier ist der gekoppelte Mittenbogen platziert. Breiten Sie die Plane mit den Rohrtaschen nach unten aus. Falten Sie die Plane von der Längsseite bis zur ersten Rohrtasche. Schieben Sie 2 Rohre (1 von Vorne, 1 von Hinten) in die erste Rohrtasche. Stecken Sie die Rohre nun in den Mittenbogen. Falten Sie die Plane soweit zurück, bis Sie 2 weitere Rohre (1 von vorne, 1 von Hinten) durch die Rohrtaschen der Plane in den Mittenbogen schieben können. Verfahren sie auf die gleiche Weise mit den letzten verbleibenden Rohren.

In dieser Position ist es fast unmöglich den Mittenbogen zu verschrauben. Wir empfehlen die Verschraubung wenn das Fliptop System auf dem/der Container/Mulde platziert ist.

12 Datum Inf. Cook

11 Ändring

10 Nr. Ändr

9

8

7

6

5

4

3

2

1

62 1 Skvinnplåt 4mm S235JR/27 (SS-1312)

61 1 SF-IFR 1.8x22x95

60 1 Fjädrande lösläning AIR

59 1 Skruvar fjädrande lösläning AIR

58 1 Bicka 8,5x40x3

57 1 Skyddsplåt Filippop maxi S235JR (SS-1311)

56 4 Sekantskruv M12x20 Stål 8.8

55 2 Sekantskruv M16x20 S235JR/27 (SS-1312)

54 1 SRB M10

53 1 Mutter M12 BRB M12

52 1 Skyddsplåt Air 8mm

51 2 Skyddsplåt Filippop maxi S235JR (SS-1311)

50 2 Skyddsplåt Filippop maxi S235JR/27 (SS-1312)

49 2 Distans luftcylindertop S235JR/27 (SS-1312)

48 1 Distans luftcylindertop S235JR/27 (SS-1312)

47 1 SF-IFR

46 1 Lös arm

45 1 Svängplatta lösläning tak S235JR (SS-1311)

44 1 Fästare lösläning av tak S235JR (SS-1311)

43 1 Arm med hyfsa 2 luftcy S235JR/27 (SS-1312)

42 1 Luftcylinder arm S235JR (SS-1311)

41 1 WB800-200-20x20 Cylinder

40 1 Sekantskruv M8x12 Stål 8.8

38 4 Spirnt cylinder S235JR/27 (SS-1312)

37 1 RYock M12 Låg

36 4 RYock M20 Låg

35 4 RYock M20 Låg

34 4 RYock M20 Låg

33 4 RYock M20 Låg

32 11 NLock M8 Låg

31 11 NLock M8 Låg

30 2 Sekantskruv M8x20

29 2 Sekantskruv M20x85

39 1 Arm med hyfsa 4 S235JR/27 (SS-1312)

38 1 Gavel - Luftcylinder S235JR (SS-1311)

37 1 Arm med cylindertop AIR S235JR/27 (SS-1312)

36 1 Lång arm AIR S235JR/27 (SS-1312)

35 3 Ledarm - Lång S235JR/27 (SS-1312)

34 2 Ledarm S235JR/27 (SS-1312)

33 1 Arm med hyfsa S235JR/27 (SS-1312)

32 1 Arm med hyfsa S235JR/27 (SS-1312)

31 1 Arm med hyfsa S235JR/27 (SS-1312)

30 1 Arm med hyfsa S235JR/27 (SS-1312)

29 1 Arm med hyfsa S235JR/27 (SS-1312)

28 1 Arm med hyfsa S235JR/27 (SS-1312)

27 1 Arm med hyfsa S235JR/27 (SS-1312)

26 1 Arm med hyfsa S235JR/27 (SS-1312)

25 1 Arm med hyfsa S235JR/27 (SS-1312)

24 1 Arm med hyfsa S235JR/27 (SS-1312)

23 1 Arm med hyfsa S235JR/27 (SS-1312)

22 1 Arm med hyfsa S235JR/27 (SS-1312)

21 1 Arm med hyfsa S235JR/27 (SS-1312)

20 1 Arm med hyfsa S235JR/27 (SS-1312)

19 1 Arm med hyfsa S235JR/27 (SS-1312)

18 1 Arm med hyfsa S235JR/27 (SS-1312)

17 1 Arm med hyfsa S235JR/27 (SS-1312)

16 1 Arm med hyfsa S235JR/27 (SS-1312)

15 1 Arm med hyfsa S235JR/27 (SS-1312)

14 1 Arm med hyfsa S235JR/27 (SS-1312)

13 1 Arm med hyfsa S235JR/27 (SS-1312)

12 1 Arm med hyfsa S235JR/27 (SS-1312)

11 1 Arm med hyfsa S235JR/27 (SS-1312)

10 1 Arm med hyfsa S235JR/27 (SS-1312)

9 1 Arm med hyfsa S235JR/27 (SS-1312)

8 1 Arm med hyfsa S235JR/27 (SS-1312)

7 1 Arm med hyfsa S235JR/27 (SS-1312)

6 1 Arm med hyfsa S235JR/27 (SS-1312)

5 1 Arm med hyfsa S235JR/27 (SS-1312)

4 1 Arm med hyfsa S235JR/27 (SS-1312)

3 1 Arm med hyfsa S235JR/27 (SS-1312)

2 1 Arm med hyfsa S235JR/27 (SS-1312)

28 4 Sekantskruv M10x20

27 1 Sekantskruv M12x60

26 2 Sekantskruv M12x50

25 3 Sekantskruv M12x50

24 1 Sekantskruv M12x60

23 8 Vagnbullar M8x20

22 2 Bicka M16

20 3 M12 Lösbicka S235JR/27 (SS-1312)

19 13 Bicka 28x13x2 S235JR/27 (SS-1312)

18 8 Bicka M8

17 1 Styrmål

16 1 Axelrotation cylinderarm S235JR/27 (SS-1312)

15 2 Axelrotation cylinderarm AIR S235JR/27 (SS-1312)

14 1 Infästning Luft S355JR/27 (SS-1312)

13 1 Distans 18 S235JR/27 (SS-1312)

12 1 Gavelände AIR S235JR/27 (SS-1312)

11 4 Distans 10 S235JR/27 (SS-1312)

10 2 Lagring 2 Tin Bearing bronze Dy=20

9 5 Lagring Tin Bearing bronze Dy=20

8 1 Cylinderfäste Luft S235JR/27 (SS-1312)

7 1 Arm med hyfsa 4 S235JR/27 (SS-1312)

6 1 Gavel - Luftcylinder S235JR (SS-1311)

5 1 Arm med cylindertop AIR S235JR/27 (SS-1312)

4 1 Lång arm AIR S235JR/27 (SS-1312)

3 1 Ledarm - Lång S235JR/27 (SS-1312)

2 1 Ledarm S235JR/27 (SS-1312)

1 1 Arm med hyfsa S235JR/27 (SS-1312)

12 Datum Inf. Cook

11 Ändring

10 Nr. Ändr

9

8

7

6

5

4

3

2

1

12 Datum Inf. Cook

11 Ändring

10 Nr. Ändr

9

8

7

6

5

4

3

2

1

12 Datum Inf. Cook

11 Ändring

10 Nr. Ändr

9

8

7

6

5

4

3

2

1

12 Datum Inf. Cook

11 Ändring

10 Nr. Ändr

9

8

7

6

5

4

3

2

1

12 Datum Inf. Cook

11 Ändring

10 Nr. Ändr

9

8

7

6

5

4

3

2

1

12 Datum Inf. Cook

11 Ändring

10 Nr. Ändr

9

8

7

6

5

4

3

2

1

12 Datum Inf. Cook

11 Ändring

10 Nr. Ändr

9

8

7

6

5

4

3

2

1

12 Datum Inf. Cook

11 Ändring

10 Nr. Ändr

9

8

7

6

5

4

3

2

1

12 Datum Inf. Cook

11 Ändring

10 Nr. Ändr

9

8

7

6

5

4

3

2

1

12 Datum Inf. Cook

11 Ändring

10 Nr. Ändr

9

8

7

6

5

4

3

2

1

12 Datum Inf. Cook

11 Ändring

10 Nr. Ändr

9

8

7

6

5

4

3

2

1

12 Datum Inf. Cook

11 Ändring

10 Nr. Ändr

9

8

7

6

5

4

3

2

1

12 Datum Inf. Cook

11 Ändring

10 Nr. Ändr

9

8

7

6

5

4

3

2

1

12 Datum Inf. Cook

11 Ändring

10 Nr. Ändr

9

8

7

6

5

4

3

2

1

12 Datum Inf. Cook

11 Ändring

10 Nr. Ändr

9

8

7

6

5

4

3

2

1

12 Datum Inf. Cook

11 Ändring

10 Nr. Ändr

9

8

7

6

5

4

3

2

1

12 Datum Inf. Cook

11 Ändring

10 Nr. Ändr

9

8

7

6

5

4

3

2

1

12 Datum Inf. Cook

11 Ändring

10 Nr. Ändr

9

8

7

6

5

4

3

2

1

12 Datum Inf. Cook

11 Ändring

10 Nr. Ändr

9

8

7

6

5

4

3

2

1

12 Datum Inf. Cook

11 Ändring

10 Nr. Ändr

9

8

7

6

5

4

3

2

1

12 Datum Inf. Cook

11 Ändring

10 Nr. Ändr

9

8

7

6

5

4

3

2

1

12 Datum Inf. Cook

11 Ändring

10 Nr. Ändr

9

8

7

6

5

4

3

2

1

12 Datum Inf. Cook

11 Ändring

10 Nr. Ändr

9

8

7

6

5

4

3

2

1

12 Datum Inf. Cook

11 Ändring

10 Nr. Ändr

9

8

7

6

5

4

3

2

1

12 Datum Inf. Cook

11 Ändring

10 Nr. Ändr

9

8

7

6

5

4

3

2

1

12 Datum Inf. Cook

11 Ändring

10 Nr. Ändr

9

8

7

6

5

4

3

2

1

12 Datum Inf. Cook

11 Ändring

10 Nr. Ändr

9

8

7

6

5

4

3

2

1

12 Datum Inf. Cook

11 Ändring

10 Nr. Ändr

9

8

7

6

5

4

3

2

1

12 Datum Inf. Cook

11 Ändring

10 Nr. Ändr

9

8

7

6

5

4

3

2

1

12 Datum Inf. Cook

11 Ändring

10 Nr. Ändr

9

8

7

6

5

4

3

2

1

12 Datum Inf. Cook

11 Ändring

10 Nr. Ändr

9

8

7

6

5

4

3

2

1

12 Datum Inf. Cook

11 Ändring

10 Nr. Ändr

9

8

7

6

5

4

3

2

1

12 Datum Inf. Cook

11 Ändring

10 Nr. Ändr

9

8

7

6

5

4

3

2

1

12 Datum Inf. Cook

11 Ändring

10 Nr. Ändr

9

8

7

6

5

4

3

2

1

12 Datum Inf. Cook

11 Ändring

10 Nr. Ändr

9

8

7

6

5

4

3

2

1

12 Datum Inf. Cook

11 Ändring

10 Nr. Ändr

9

8

7

6

5

4

3

2

1

12 Datum Inf. Cook

11 Ändring

10 Nr. Ändr

9

8

7

6

5

4

3

2

1

12 Datum Inf. Cook

11 Ändring

10 Nr. Ändr

9

8

7

6

5

4

3

2

1

12 Datum Inf. Cook

11 Ändring

10 Nr. Ändr

9

8

7

6

5

4

3

2

1

12 Datum Inf. Cook

11 Ändring

10 Nr. Ändr

9

8

7

6

5

4

3

2

1

12 Datum Inf. Cook

11 Ändring

10 Nr. Ändr

9

8

7

6

5

4

3

2

1

12 Datum Inf. Cook

11 Ändring

10 Nr. Ändr

9

8

7

6

5

4

3

2

1

12 Datum Inf. Cook

11 Ändring

10 Nr. Ändr

9

8

7

6

5

4

3

2

1

12 Datum Inf. Cook

11 Ändring

10 Nr. Ändr

9

8

7

6

5

4

3

2

1

12 Datum Inf. Cook

11 Ändring

10 Nr. Ändr

9

8

7

6

5

4

3

2

1

12 Datum Inf. Cook

11 Ändring

10 Nr. Ändr

9

8

7

6

5

4

3

2

1

12 Datum Inf. Cook

11 Ändring

10 Nr. Ändr

9

8

7

6

5

4

3

2

1

12 Datum Inf. Cook

11 Ändring

10 Nr. Ändr

9

8

7

6

5

4

3

2

1

12 Datum Inf. Cook

11 Ändring

10 Nr. Ändr

9

8

7

6

5

4

3

2

1

12 Datum Inf. Cook

11 Ändring

10 Nr. Ändr

9

8

7

6

5

4

3

2

1

12 Datum Inf. Cook

11 Ändring

10 Nr. Ändr

9

8

7

6

5

4

3

2

1

12 Datum Inf. Cook

11 Ändring

10 Nr. Ändr

9

8

7

6

5

4

3

2

1

12 Datum Inf. Cook

11 Ändring

10 Nr. Ändr

9

8

7

6

5

4

3

2

1

12 Datum Inf. Cook

11 Ändring

10 Nr. Ändr

9

8

7

6

5

4

3

2

1

12 Datum Inf. Cook

11 Ändring

10 Nr. Ändr

9

8

7

6

5

4

3

2

1

12 Datum Inf. Cook

11 Ändring

10 Nr. Ändr

9

8

7

6

5

4

3

2

1

12 Datum Inf. Cook

11 Ändring

10 Nr. Ändr

9

8

7

6

5

4

3

2

1

12 Datum Inf. Cook

11 Ändring

10 Nr. Ändr

9

8

7

6

5

4

3

2

1

12 Datum Inf. Cook

11 Ändring

10 Nr. Ändr

9

8

7

6

5

4

3

2

1

12 Datum Inf. Cook

11 Ändring

10 Nr. Ändr

9

8

7

6

5

4

3

2

1

12 Datum Inf. Cook

11 Ändring

10 Nr. Ändr

9

8

7

6

5

4

3

2

1

12 Datum Inf. Cook

11 Ändring

10 Nr. Ändr

9

8

7

6

5

4

3

2

1

12 Datum Inf. Cook

11 Ändring

10 Nr. Ändr

9

8

7

6

5

4

3

2

1

12 Datum Inf. Cook

11 Ändring

10 Nr. Ändr

9

8

7

6

5

4

3

2

1

12 Datum Inf. Cook

11 Ändring

10 Nr. Ändr

9

8

7

6

5

4

3

2

1

12 Datum Inf. Cook

11 Ändring

10 Nr. Ändr

9

8

7

6

5

4

3

2

1

12 Datum Inf. Cook

11 Ändring

10 Nr. Ändr

9

8

7

6

5

4

3

2

1

12 Datum Inf. Cook

11 Ändring

10 Nr. Ändr

9

8

7

6

5

4

3

2

1

12 Datum Inf. Cook

1

Best.Nr.	Ant.	Benämning	Artikelnr. / Dimension
10	2	Lagring 2	621-116-2
11	4	Distans 10	621-117
12	1	Distans 18	621-123
13	1	Infästning 4	621-126
14	3	Axel 80	621-129
15	1	Styrning	621-136
16	8	Bricka	Washer ISO 7089 - 8
17	16	Bricka	28x13x2
18	8	Vagnskruv	ISO 8678-M8x20-14,5-N
19	6	Sekskantskruv	ISO 4017 - M12 x 30-C
20	1	Sekskantskruv	ISO 4017 - M12 x 45-C
21	2	Sekskantskruv	ISO 4017 - M12 x 50-N
22	3	Sekskantskruv	ISO 4017 - M12 x 60-N
23	1	Sekskantskruv	ISO 7040-M8-N
24	8	Låmuffar	ISO 10511-M12N
25	4	Låmuffar	ISO 10511-M12N
26	3	M12 Lösblicka	M12 lös bricka
27	1	Infästning 2	621-119-1
28	1	Lösning av tak	621-100-6

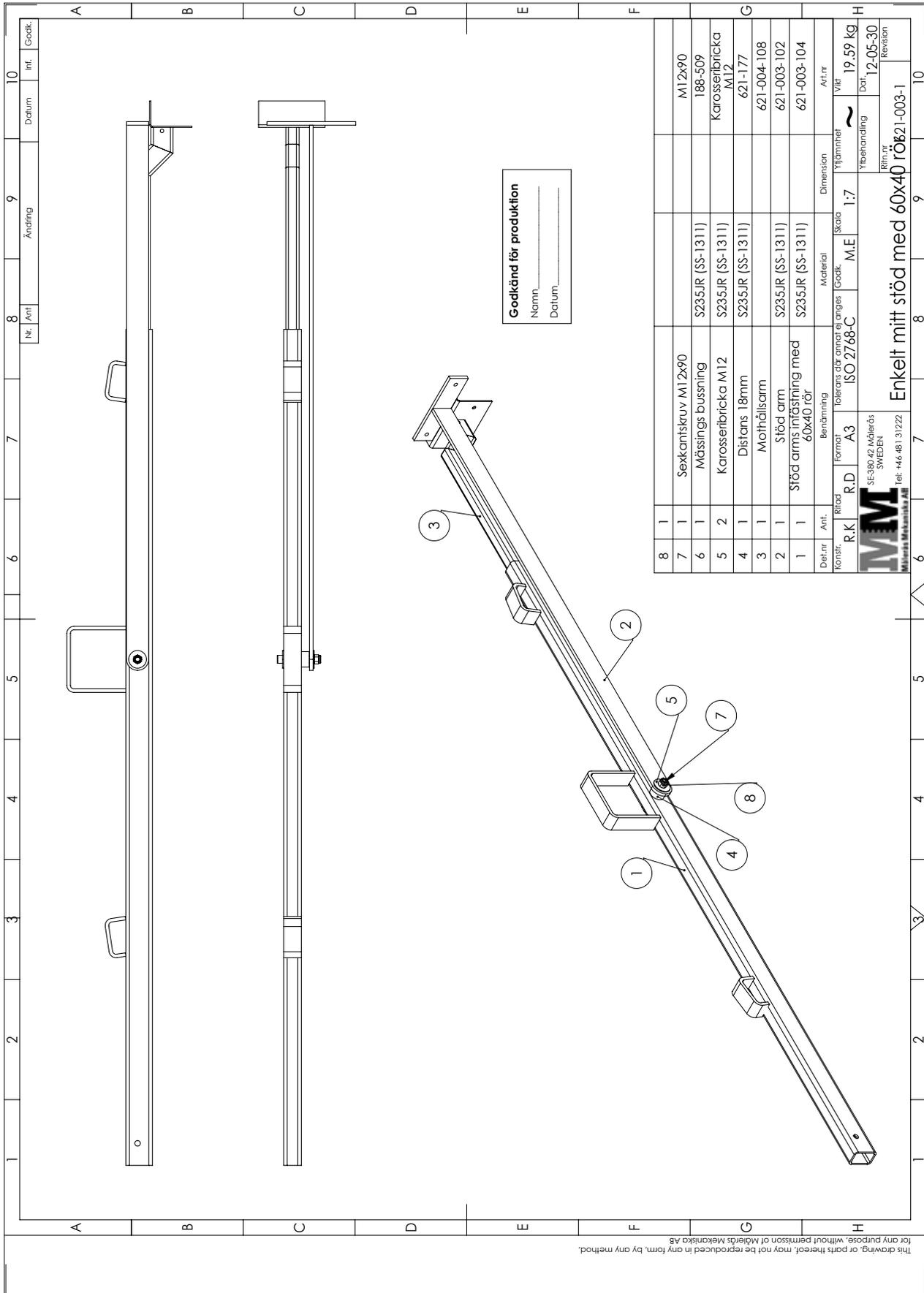
  

Best.Nr.	Ant.	Benämning	Artikelnr. / Dimension
1	1	Arm med hylsa	621-100-2
2	1	Leddarm	621-101
3	1	Leddarm - Lång	621-102
4	1	Arm med hylsa 4	621-110-2
5	1	Gavel 2	621-112-2
6	1	Spök 2	621-113-2
7	1	Arm med hylsa - Lång 2	621-114-2
8	1	Arm med hylsa 5	621-115
9	5	Lagring	621-116

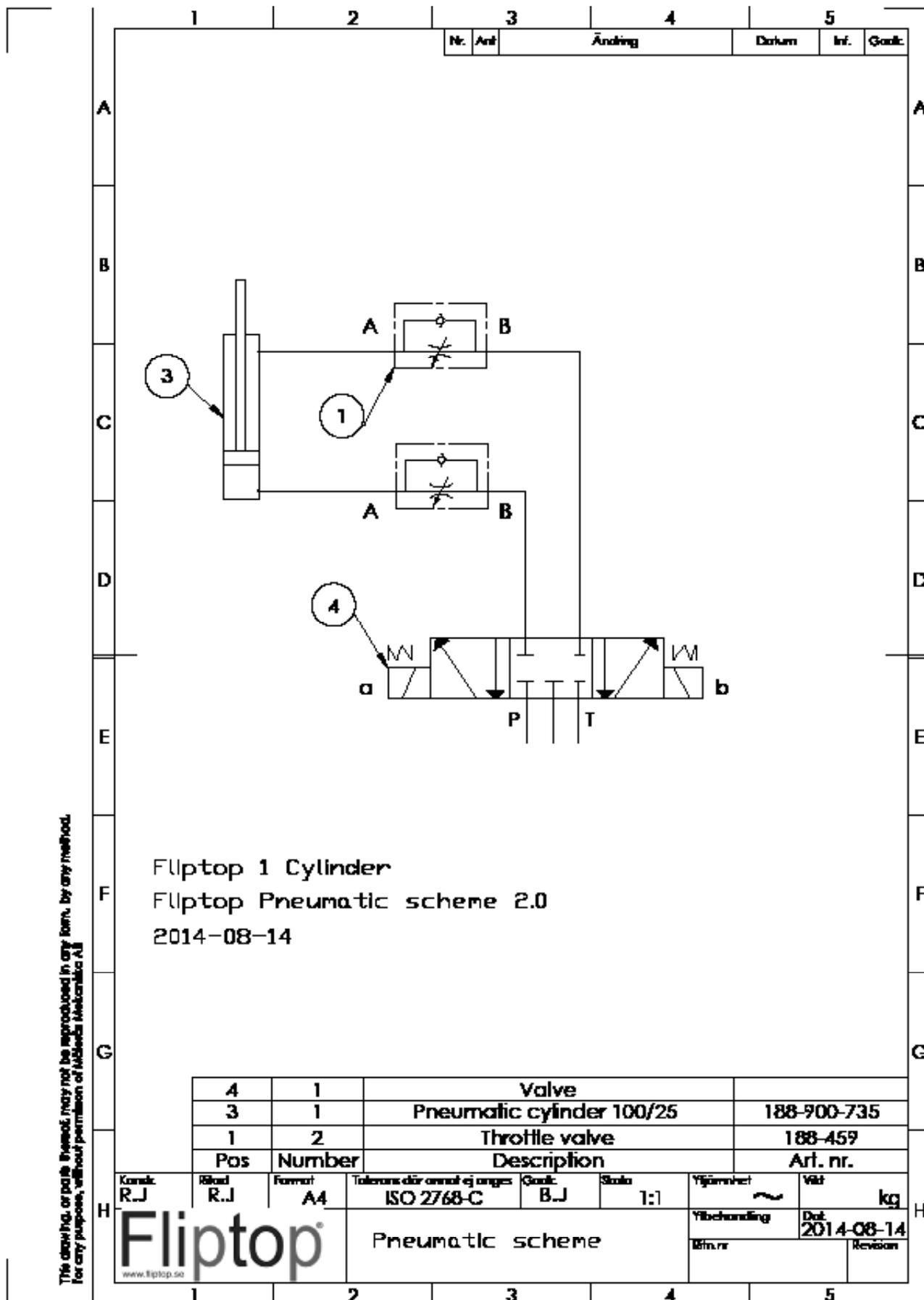
  

Rev.	Ändring	Utför	Wikt
1	ISO 2768-C	ME	1-5
2	ISO 2768-C	ME	1-5

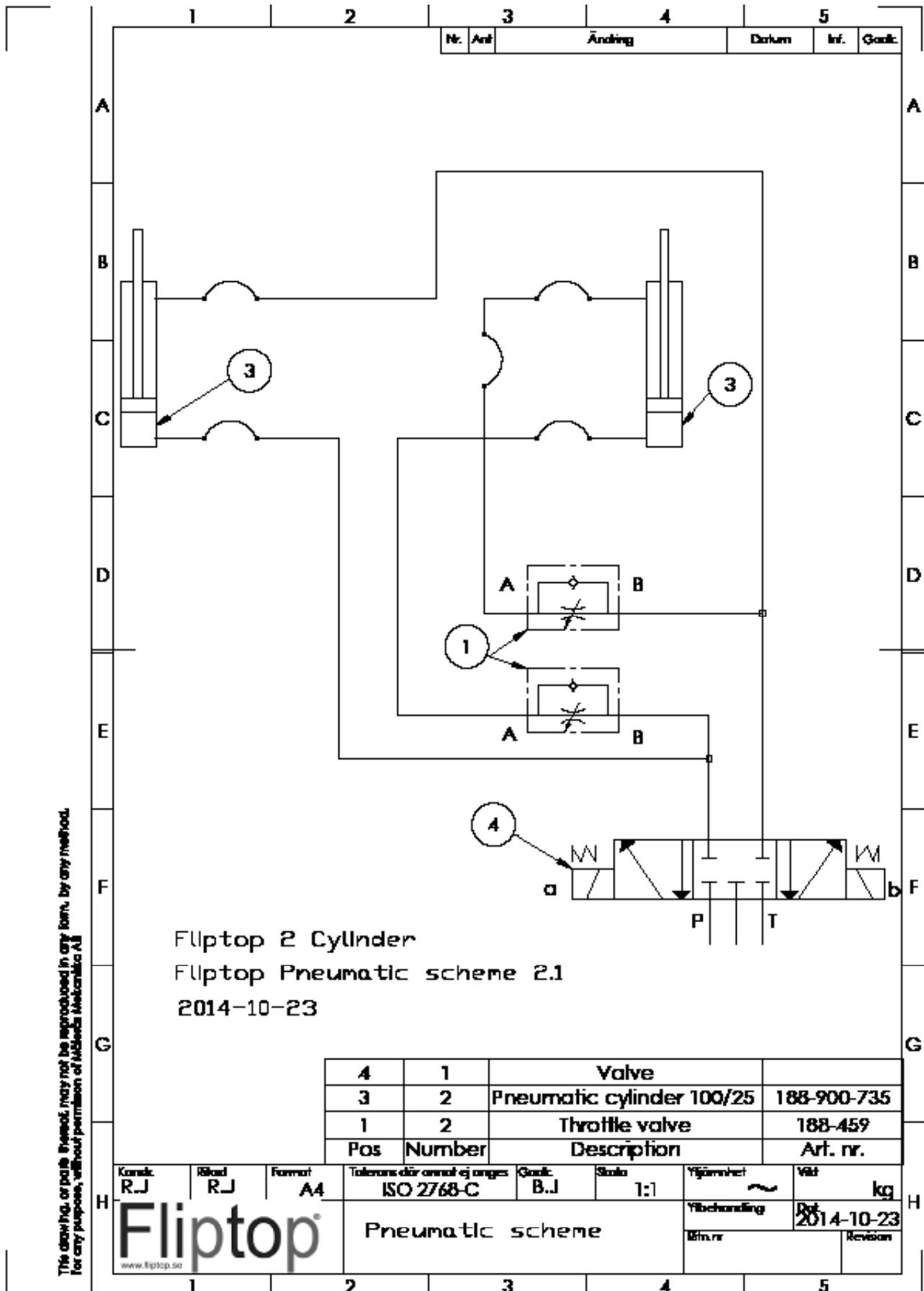
Förbehåll för ändring utan avisering.  
 SE-385 42 Adolfs.  
 SWEDEN  
 Tel: +46 401 31221  
**Gavel 2**







The drawing or parts thereof may not be reproduced in any form, by any method, for any purpose, without permission of Abbeida Mekonika AB



The drawing, or parts thereof, may not be reproduced in any form, by any method, for any purpose, without permission of Nilsboda Mekanska AB

Dieses Schild bitte gut sichtbar  
anbringen!



# CE-DEKLARATION

Hersteller

MÅLERÅS MEKANISKA AB  
INDUSTRIGATAN 1  
380 42 MÅLERÅS  
SWEDEN

Bestätigt hiermit das folgende Ausrüstung

Fliptop Air  
Nr: 621-010

nach den Vorschriften der Europäischen Maschinenrichtlinie 2006/42/EG hergestellt wurde

MÅLERÅS MEKANISKA AB  
INDUSTRIGATAN 1  
380 42 MÅLERÅS  
SWEDEN  
Tel. 0481-31444

2014-05-22

---

Björn Johansson / VD